

Dan

Chapter 6

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יָ	וְעָשְׂרִין	מֵאָה	לְאַחַדְרָפְנִיאַ	מְלֻכּוֹתָא	עַל-	וְהִקְיִים	דָּרָא לְרֹשׁ	קָרָם	שָׁפֵר	1
जसले	र-बीस	एक-सय	प्रान्तीय-शासकहरू	राज्यमा	माथि	र-नियुक्त-गरे	दारालाई	सामु	राम्रो-लाग्यो	
H1768	H6243	H3969	H0324	H4437	H5922	H6966	H1868	H6925	H8232	
							מְלֻכּוֹתָא:	בְּכֹל-	לְהוֹן	
							राज्यमा	सम्पूर्ण	हुनेछन्	
							H4437	H3606	H1934	

सम्पूर्ण उसका राज्यहरूमा शासन गर्न दारालाई 120 जना प्रान्तिय बडा हाकिमहरू नियुक्त गर्न असल लाग्यो।

וְעָלָא	מְנַהוֹן	סְרַבְיִין	תְּלָתָא	יָ	דְּנִינְאֵל	קָדָר	מְנַהוֹן	יָ	לְהוֹן	2
र-माथि	तिनीहरूमाथि	अधिकारीहरू	तीनजना	जसमध्ये	दानिएल	एक	तिनीहरूमध्येको	जसलाई	हुनेछन्	
H5924	H4481	H5632	H8532	H1768	H1841	H2298	H4481	H1768	H1934	
	אַחַדְרָפְנִיאַ	יְהִיבִין	לְהוֹן	מְעֻמָּא	וּמְלָכָא	לָא-	לְהוֹא	נֹזֵק:		
	प्रान्तीय-शासकहरूले	दिनेछन्	तिनीहरूलाई	हिसाब	र-राजालाई	नहोस्	हुनेछ	हानि		
	H0324	H3052	H0459	H2941	H4430	H3809	H5142	H1934		

उनले तीन जना मंत्रीहरू, सल्लाहकारहरू नियुक्त गरे, राजाको काममा हानी नहोस् भनि यिनीहरूलाई नै राजालाई खबर दिनको निम्ति प्रान्तिय बडा हाकिम नियुक्त गरियो। यी मंत्रीहरू, सल्लाहकारहरू मध्ये एक जना दानियल पनि थिए।

אַרְיִין	דְּנִינְאֵל	הָיָה	הָוָא	מְתַנְצָח	עַל-	סְרַבְיִין	וְאַחַדְרָפְנִיאַ	כָּל-	קָבֵל	יָ	3
तब	दानिएल	यो	थिए	उत्कृष्ट-भए	माथि	अधिकारीहरू	र-प्रान्तीय-शासकहरूभन्दा	सबै	कारण	कि	
H0116	H1841	H1836	H1934	H5330	H5922	H5632	H0324	H3606	H6903	H1768	
	רִיחַ	וַתִּירָא	הָ	וּמְלָכָא	עֲשִׂית	לְהַקְמוּתָהּ	עַל-	כָּל-	מְלֻכּוֹתָא:		
	आत्मा	उत्कृष्ट	उनमा	र-राजाले	योजना-बनाए	उनलाई-स्थापित-गर्न	माथि	सम्पूर्ण	राज्यमा		
	H7308	H3493	H4430	H6246	H6966	H5922	H3606	H4437			

चाँडै दानियलले आफूलाई राम्रो चरित्र अनि धेरै योग्यता भएको देखाए। यसकारण, राजाले उनलाई सारा राज्यमा शासक बनाए।

אַרְיִין	סְרַבְיִין	וְאַחַדְרָפְנִיאַ	הָוָא	בְּעֵין	עָלָהּ	לְהַשְׁכָּחָהּ	לְדִנְיָאֵל	מִצָּד	4		
तब	अधिकारीहरू	र-प्रान्तीय-शासकहरूले	थिए	खोज्दै-थिए	दोष	भेट्याउन	दानिएलविरुद्ध	पक्षबाट			
H0116	H5632	H0324	H1934	H1156	H5931	H7912	H1841	H6655			
	מְלֻכּוֹתָא	וְכָל-	עָלָהּ	וַשְׁחִיתָהּ	לָא-	יְכַלִּין	לְהַשְׁכָּחָהּ	כָּל-	קָבֵל	יָ	
	राज्यको	र-कुनै	दोष	वा-भ्रष्टाचार	सकेनन्	सक्षम-थिएनन्	भेट्याउन	कुनै-पनि	कारण	कि	
	H4437	H3606	H5931	H7844	H3809	H3202	H7912	H3606	H6903	H1768	
	הָוָא	וְכָל-	שָׁלוֹ	וַשְׁחִיתָהּ	לָא	הַשְׁכָּחָתָהּ	עָלָהּ:				
	उनी	र-कुनै	लापरवाही	वा-भ्रष्टाचार	होइन	पाइयो	उनमा				
	H1932	H3606	H7960	H7844	H3809	H7912	H5922				

तर जब अरू पर्यवेक्षकहरू अनि प्रान्त अधिपतिहरूले यो खबर पाए पछि दानियलसँग ईष्या गर्न र उनीहरूले दानियलसँग निँहू खोज्न थाले, जब दानियल सरकारी कामले कतै जान्थे त्यति बेला उनले गरेको काममा अरूहरूले नजर राख्थे तर पनि उनीहरूले दानियलमा कुनै दोष भेट्याएनन्। दानियल एकदमै ईमान्दार अनि विश्वासी थिए। उनले राजासँग कुनै प्रकारको छल कपट गरेनन्। उनी एकदमै परिश्रमी थिए।

14	אַרְיוֹן	מֶלֶכָא	כְּדִי	מִלְחָמָא	שְׁמַע	שְׂנִיא	בְּאַשׁ	עֲלוּהִי	וְעַל	דְּנִיָּאל	שָׁם	בָּל
	तब	राजाले	जब	कुरा	सुने	अत्यन्तै	दुखित-भए	उनमा	र-माथि	दानिएललाई	राखे	मन
	H0116	H4430	H1768	H4406	H8086	H7690	H0888	H5922	H5922	H1841	H7761	H1079

לְשִׁיבוֹתָהּ	וְעַד	מֵעַל	שְׁמִשָּׂא	הָא	מִשְׁתַּדֵּר	לְהַצִּילֹתָהּ:
उनलाई-बचाउने	र-सम्म	सूर्य-अस्त	घामको	थिए	प्रयास-गर्दै	उनलाई-छुटाउन
H7804	H5705	H4606	H8122	H1934	H7712	H5338

जब राजाले यो खबर सुने तिनी अत्यन्तै दुःखी भए, लगत्तै उनले दानियललाई बँचाउने चेष्टा गरे। उनले सूर्यास्त नहुञ्जेलसम्म दानियललाई बचाउने चेष्टा गरे।

15	בְּאִרְיוֹן	גְּבַרְיָא	אַלְהֵי	הַרְגֵּשׁוּ	עַל-	מֶלֶכָא	וְאַמְרִין	לְמֶלֶכָא	דְּע	מֶלֶכָא	רִי	דָּת
	तब	मानिसहरू	ती	भेला-भए	कहाँ	राजाकहाँ	र-भने	राजालाई	जाब्रुहोस्	राजा	कि	व्यवस्था
	H0116	H1400	H0479	H7284	H5922	H4430	H0560	H4430	H3046	H4430	H1768	H1882

לְמַדְרֵי	וּפְרָס	רִי	כָּל-	אַסְר	וּקְיוֹם	רִי	מֶלֶכָא	יְהֻקִּים	לָא
मादी	र-फारसको	कि	कुनै-पनि	प्रतिबन्ध	वा-आदेश	जुन	राजाले	स्थापित-गर्छन्	होइन
H4076	H6540	H1768	H3606	H0633	H7010	H1768	H4430	H6966	H3809

לְהַשְׁנִיחַ:
परिवर्तन-गर्न-सकिन्छ
[H8133](#)

तब मानिसहरूले मौका पाए अनि राजाकहाँ आएर भने, “हे महाराज तपाईंलाई यो थाहा छ कि मादीहरूको र फारसीहरूको कानून कहिले पनि बदली हुँदैन, राजाले यो कानून बदली गर्न सक्तैनन्।”

16	בְּאִרְיוֹן	מֶלֶכָא	אַמְר	וְהִיתִיו	לְדַנְיָאל	וּרְמֹו	לְגַבָּא	רִי	אַרְיוֹתָא	עֲנָה	מֶלֶכָא
	तब	राजाले	आज्ञा-दिए	र-ल्याइयो	दानिएललाई	र-फालिदिए	खाडलमा	को	सिंहहरूको	बोले	राजाले
	H0116	H4430	H0560	H0858	H1841	H7412	H1358	H1768	H0744	H6032	H4430

וְאַמְר	לְדַנְיָאל	אַלְהֵי	רִי	אַנְתָּהּ	אַנְתָּהּ	פְּלַח-	לָהּ	בְּתַדְרִיא	הָא
र-भने	दानिएललाई	तिम्रो-परमेश्वर	जसको	[तिमी]	(तिमी)	सेवा-गर्छौं	उहाँको	निरन्तर	उहाँले
H0560	H1841	H0426	H1768	H0607	H0607	H6399	H8411	H8411	H1932

יְשִׁיבוּנָהּ:
तिमीलाई-बचाउनुहुनेछ
[H7804](#)

तब राजाले तिनीहरूलाई दानियललाई सिंहको खोरमा प्याँक्ने आदेश दिए। राजाले दानियललाई भने, “म विश्वास गर्छु परमेश्वरले जसलाई तिमी सधैं आराधना गर्छौं, तिमीलाई बचाउन।”

17	וְהִיתִית	אַבְן	חֲרָה	וְשָׁמַת	עַל-	פִּם	גְּבָא	וְחַתְּמָה	מֶלֶכָא	בְּעֻקְתָּהּ
	र-ल्याइयो	ढुङ्गा	एउटा	र-राखियो	माथि	मुख	खाडलको	र-छाप-लगाए	राजाले	आफ्नो-मुद्रिकाले
	H0858	H0069	H2298	H7761	H5922	H6433	H1358	H2857	H4430	H5824

וּבְעֻקְתָּהּ	רַבְרַבְנוּהִי	רִי	לָא	תְּשַׁנָּא	צְבו	בְּדַנְיָאל:
र-मुद्रिकाले	प्रधानहरूका	जसले	नहोस्	परिवर्तन-हुनेछ	उद्देश्य	दानिएलको-बारेमा
H5824	H7261	H1768	H3809	H8133	H6640	H1841

त्यसपछि तिनीहरूले एउटा ठुलो ढुङ्गा ल्याएर सिंहको खोरमा राखे अनि राजाको लाल मोहर, मन्त्रि र शासकहरूको लाल मोहर लगाई दिए जसद्वारा त्यो ढुङ्गालाई कसैले हटाउन अनि खोरबाट दानियललाई बचाउन नसकोस्।

18	אַרְיוֹן	אַזְל	מֶלֶכָא	לְהִיכְלֵהּ	וּבֵית	טָוֹת	וּדְחַוָּן	לָא	הַנְּעַל
तब	गए	राजा	आफ्नो-दरबारमा	र-बिताए	र-बिताए	उपवास	र-मनोरञ्जनका-साधनहरू	नभित्र्याइयो	ल्याइएन
H0116	H0236	H4430	H1965	H0956	H2908	H1761	H1761	H3809	H5954

עֲלוּהִי:
उनबाट
भाग्यो
र-उनको-निद्रा
उनको-सामु
[H5922](#) [H5075](#) [H8139](#) [H6925](#)

तब राजा दारा आफ्नो महलमा गए। तिनीले त्यो रात खाएनन् अनि सुतेनन् र कसैलाई पनि त्यहाँ आउन दिएनन्।

19	בִּיאָרִין	מֶלֶךְ	בְּשָׁפָרְפָּרָא	יָקוּם	בְּנֵינָא	וּבְהִתְבַּהֲלָהּ	לְגָבָא	דִּי	אַרְיוֹתָא	אַזְל:
	तब	राजा	बिहानै	उठे	उज्यालोमा	र-हतार-गरेर	खाडलमा	को	सिंहहरूको	गए
	H0116	H4430	H8238	H6966	H5053	H0927	H1358	H1768	H0744	H0236

बिहान झिसमिसे उज्यालोमा राजा उठेर डरले काम्दै सिंहको खोरमा गए।

20	וּכְמִקְרָבָהּ	לְגָבָא	לְדָנְיָאֵל	בְּקָל	עֵצִיב	זַעֲק	עָנָה	מֶלֶךְ	וְאָמַר	לְדָנְיָאֵל	דָּנְיָאֵל
	र-नजिक-आउँदा	खाडलमा	दानिएललाई	स्वरले	दुखी	कराए	बोले	राजाले	र-भने	दानिएललाई	दानिएल
	H7127	H1358	H1841	H7032	H6088	H2200	H6032	H4430	H0560	H1841	H1841

33202	עִבְרָ	אַלְהָא	חַיָּיתָא	דִּי	אַנְתָּהּ	אַנְתָּהּ	פְּלַח	לָהּ	בְּתַרְיָא	הַיְכָל
	सेवक	परमेश्वरका	जीवित	जसको	[तिमी]	(तिमी)	सेवा-गर्छौं	उहाँको	निरन्तर	सक्षम-हुनुभयो
	H5649	H0426	H2417	H1768	H0607	H0607	H6399	H8411	H8411	H3202

	לְשִׁיבוֹתָהּ	מִן	אַרְיוֹתָא
	तिमीलाई-बचाउन	बाट	सिंहहरूबाट
	H7804	H4481	H0744

राजा खोरको छेउमा गएर दानियललाई कराएर भने, “हे दानियल जीवित परमेश्वरका सेवक, तिमीले निरन्तर सेवा गरेका तिम्रा परमेश्वरले तिमीलाई बचाउँन सक्नु भयो?”

21	אַרְיִין	דָּנְיָאֵל	עִם	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	מֶלֶךְ	לְעֵלְמִין	חַיִּי
	तब	दानिएलले	सँग	राजासँग	बोले	राजा	सदासर्वदा	जिउनुहोस्
	H0116	H1841	H5974	H4430	H4449	H4430	H5957	H2418

दानियलले राजालाई जवाफ दिए, “महाराज अमर रहनु।

22	אַלְהֵי	שָׁלַח	מִלְאַכָּה	וּסְגָר	פִּם	אַרְיוֹתָא	וְלֹא	חֲבָלוֹנִי	כָּל	קָבָל
	मेरा-परमेश्वरले	पठाउनुभयो	आफना-दूतलाई	र-बन्द-गरे	मुख	सिंहहरूको	र-होइन	हानि-पुच्याए	सबै	कारण
	H0426	H7972	H4398	H5463	H6433	H0744	H3809	H2255	H3606	H6903

	דִּי	קָדְמוֹהֵי	זְכוֹ	הַשְּׂתַכְחַת	לִי	וְאָר	קְדָמִידְ	מֶלֶךְ
	कि	उहाँको-सामु	निर्दोषता	पाइयो	ममा	र-तपाईंको-सामु-पनि	[तपाईंको-सामु]	(तपाईंको-सामु)
	H1768	H6925	H2136	H7912	H0638	H6925	H6925	H4430

	חֲבֻלָּהּ	לָא	עֲבַרְתָּ:
	हानि	होइन	गरेको-छु
	H2248	H3809	H5648

मेरो परमेश्वरले आफ्ना स्वर्गदूत पठाएर सिंहहरूको मुख बन्द गर्नु भयो। यसकारण सिंहहरूले मलाई नोक्सान गर्न सकेनन् किनभने मेरो परमेश्वर जाचुहुन्छ कि म निर्दोष छु। हे महाराज! मैले तपाईंलाई कुनै अन्याय गरेको छैन।”

23	בִּיאָרִין	מֶלֶךְ	שָׁנִיא	טָאָב	עֲלוֹהֵי	וּלְדָנְיָאֵל	אָמַר	לְהִנְסָקָהּ	מִן	גָּבָא
	तब	राजाले	अत्यन्तै	खुसी-भए	उनमा	र-दानिएललाई	आज्ञा-दिए	निकाल्न	बाट	खाडलबाट
	H0116	H4430	H7690	H2868	H5922	H1841	H0560	H5267	H4481	H1358

	וְהִסָּק	דָּנְיָאֵל	מִן	גָּבָא	וְכָל	חֲבָלֵי	לָא	הַשְּׂתַכְחַת	דִּי	הַיְמָן
	र-निकालियो	दानिएललाई	बाट	खाडलबाट	र-कुनै	चोट	पाइएन	पाइएन	किनकि	विश्वास-गरेका-थिए
	H5267	H1841	H4481	H1358	H3606	H2257	H3809	H7912	H1768	H0540

	בְּאַלְהָהּ:
	आफ्ना-परमेश्वरमा
	H0426

त्यस पछि राजा अत्यन्तै खुशी भएर दानियललाई खोरबाट निकाल्ने हुकुम दिनुभयो। दानियल खोरबाट निकालिए अनि तिनमा कुनै प्रकारको चोट लागेको पाएनन्, किनभने उनले परमेश्वरमाथि विश्वास गर्थे।

וּלְגַב र-भिन्न	הַגִּיאֵל दानिएलका	כִּי को	קַרְצוּהוּ दानिएलको-अपवाद	אָכְלוּ खाए	יָי- जसले	אֱלֹהִים ती	גִּבְרִיאֵל मानिसहरू	וַהֲוִיתִי र-ल्याइयो	מֶלֶכָּא राजाले	וַאֲמַר र-आज्ञा-दिए
H1358	H1841	H1768	H7170	H0399	H1768	H0479	H1400	H0858	H4430	H0560

לְאֲרָעִית तल	מָטוּ पुगेनन्	וְלֹא- र-पुगेनन्	וַנְּשִׂיחוּן र-तिनीहरूका-पत्नीहरू	בְּנִיחוּן तिनीहरूका-छोराछोरी	אֲנִינוּ तिनीहरू	רָמוּ फालिदिए	אֲרִינֹתָא सिंहहरूको-खाडलमा	
H0773	H4291	H3809	H5389	H1123		H7412	H0744	
הַדְּקוּ: चूर-पारे	גְּרַמִּיחוּן तिनीहरूका-हड्डीहरू	וְכָל- र-सबै	אֲרִינֹתָא सिंहहरूले	בְּהוּן तिनीहरूमाथि	שָׁלְטוּ कब्जा-गरे	יָי- कि	גִּבְרִיאֵל जबसम्म	וְכָל- खाडलको
H1855	H1635	H3606	H0744		H7981	H1768	H5705	H1358

त्यसपछि राजाले तिनीहरूलाई हुकुम दिनु भयो जसले दानियललाई दोष दिएका थिए अनि सिंहको खोरमा हाल्न लगाए। तिनीहरूका पत्नी र छोरा-छोरीहरू समेत सिंहको खोरमा हालिए। तिनीहरू तल खोरको मुखमा पुग्दा नपुग्दै सिंहहरूले झम्टेर तिनीहरूका हड्डी समेत कर्काक कुरूक पारेर खाइहाले।

בְּאֵינוּ तब	דָּרְיוֹשׁ दारा	מֶלֶכָּא राजाले	כָּתַב לְכָל- सबै	עֲמֻמָּא जातिहरू	אֲמִיא राष्ट्रहरू	וּלְשָׂנָא र-भाषाहरूका-मानिसहरूलाई	יָי- जो	דָּרְיוֹשׁ [बस्छन्]
H0116	H1868	H4430	H3790	H3606	H0524	H3961	H1768	H1753
דָּרְיוֹשׁ (बस्छन्)	בְּכָל- सम्पूर्ण	אֲרָעָא पृथ्वीमा	שָׁלְמוֹן तिमीहरूको-शान्ति	יִשָּׂא: बद्ध-जाओस्				
H1753	H3606	H0772	H8001	H7680				

त्यसपछि राजा दाराले सारा पृथ्वी भरि बस्ने विभिन्न भाषा बोल्ने, विभिन्न जातिका मानिसहरूलाई एउटा शुभ-कामना चिठी लेखे: तिमीहरूलाई शान्ति होस्:

מִן- मबाट	מֶרֶו- मेरो-सामुबाट	קְרָמִי मेरो-सामुबाट	שִׁים जारी-गरिएको-छ	טָעַם आदेश	יָי- कि	בְּכָל- सम्पूर्ण	שָׁלְטוֹן अधिकारमा	מְלָכוֹתַי मेरो-राज्यको	לְהוֹן हुनेछन्	אֲזַעֵן [काँदै]
H4481	H6925	H6925	H7761	H2942	H1768	H3606	H7985	H4437	H1934	H2112
וּקְיָם र-स्थिर	לְעֵלְמִין सदासर्वदा	וּמְלָכוֹתָא र-उहाँको-राज्य	יָי- जुन	לָא होइन	תַּתְּכִיל नष्ट-हुनेछ	וּשָׁלְטָנָא र-उहाँको-अधिकार	עֲדָ- सम्म	סוּפָא: अन्तसम्म		
H7011	H5957	H4437	H1768	H3809	H2255	H7985	H5705	H5491		

म एउटा नयाँ नियम बनाउँदैछु मेरो राज्यमा हरेक मानिसले दानियलका परमेश्वरको डर मानुन र आदर गर्नुन्। दानियलका परमेश्वर जीवित परमेश्वर हुनुहुन्छ: उहाँ सदा-सर्वदा जीउनु हुन्छ, उहाँको राज्य कहिलै अन्त हुनेछैन अनि उहाँले सँधै राज्य गर्नुहुन्छ।

מְשִׁיב बचाउनुहुन्छ	וּמְצִל र-छुटकारा-दिनुहुन्छ	וְעֵבֶד र-गर्नुहुन्छ	אֲתִין चिन्हहरू	וַתְּמַחִין र-आश्चर्यहरू	בְּשָׂמָא स्वर्गमा	וּבְאֲרָעָא र-पृथ्वीमा	יָי- जसले	שְׂיִיב बचाउनुभयो
H7804	H5338	H5648	H0852	H8540	H8065	H0772	H1768	H7804
לְדָנְיָאֵל दानिएललाई	מִן- बाट	יָד- पञ्जा	אֲרִינֹתָא: सिंहहरूको					
H1841	H4481	H3028	H0744					

परमेश्वर रक्षक र उद्धारकर्ता हुनुहुन्छ, स्वर्ग अनि पृथ्वीमाथि परमेश्वरले आश्चर्यपूर्ण काम गर्नुहुन्छ। अनि उहाँ मात्र एक शक्तिशाली हुनुहुन्छ जसले दानियललाई सिंहको मुखबाट बचाउँनु भयो।

וּדְנִיָּאֵל र-दानिएल	דָּנָה यो	הַצִּלַּח सफल-भए	בְּמְלָכוֹת राज्यमा	דָּרְיוֹשׁ दाराको	וּבְמְלָכוֹת र-राज्यमा	כּוֹרֶשׁ कोरेश	אֲרָסִיא [फारसी]	(פָּרְסִיאָה): (फारसीको)	פ —
H1841	H1836	H6744	H4437	H1868	H4437	H3567	H6543	H6543	H6543

यस प्रकारले दाराले राज्यमा शासन गर्नुजेल अनि फारसमा राजा कोरेशको राज्य रहुजेल यिनै दानियलको उन्नति भइरह्यो।